

Vytautas Magnus University | Vytauto Didžiojo universitetas
Institute of Foreign Languages | Užsienio kalbų institutas

SUSTAINABLE MULTILINGUALISM

Biannual Scientific Journal

DARNIOJI
DAUGIAKALBYSTĖ
Periodinis mokslo žurnalas

13/2018



2014–2020 metų
Europos Sąjungos
fondų investicijų
veiksmų programa



Kaunas, 2018

EDITORIAL BOARD | REDAKCINĖ KOLEGIJA

Editor-in-Chief

Prof. dr. NEMIRA MAČIANSKIENĖ
Vytautas Magnus University, Lithuania

Vyriausioji redaktorė

Prof. dr. NEMIRA MAČIANSKIENĖ
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Executive Editors

Assoc. prof. dr. VILMA BIJEIKIENĖ
Vytautas Magnus University, Lithuania

Vykdomieji redaktoriai

Doc. dr. VILMA BIJEIKIENĖ
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Asst. prof. dr. SERVET ÇELİK
Trabzon University,
Turkey

Doc. dr. SERVET ÇELİK
Trabzono universitetas,
Turkija

Honorary Board Members

Professor emeritus ROBERT PHILLIPSON
Copenhagen Business School,
Denmark

Redakcinės kolegijos garbės nariai

Profesorius emeritas ROBERT PHILLIPSON
Kopenhagos verslo mokykla,
Danija

Prof. TOVE SKUTNABB-KANGAS
Roskilde University, Denmark

Prof. TOVE SKUTNABB-KANGAS
Roskilde universitetas, Danija

Editorial Board

Dr. ANDREA BERNINI
University of Heidelberg, Germany

Redakcinė kolegija

Dr. ANDREA BERNINI
Heidelberg universitetas, Vokietija

Dr. LOIC BOIZOU
Vytautas Magnus University, Lithuania

Dr. LOIC BOIZOU
Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Prof. Dr. BEATRICE BOUFOY-BASTICK
West Indies University,
Trinidad and Tobago

Prof. Dr. BEATRICE BOUFOY-BASTICK
Vakarų Indijos universitetas,
Trinidadas ir Tobagas

Dr. ASIER BLAS MENDOZA
University of the Basque Country,
Spain

Dr. ASIER BLAS MENDOZA
Baskų krašto universitetas,
Ispanija

Prof. dr. NIJOLĖ BURKŠAITIENĖ
Mykolas Romeris University, Lithuania

Prof. dr. NIJOLĖ BURKŠAITIENĖ
Mykolo Romerio universitetas, Lietuva

Prof. dr. MANUEL CÉLIO CONCEIÇÃO
University of Algarve, Portugal

Prof. dr. MANUEL CÉLIO CONCEIÇÃO
Algarvės universitetas, Portugalija

Prof. dr. DMITRIJ DOBROVOLSKIJ
Russian Academy of Sciences, Russia

Prof. dr. DMITRIJ DOBROVOLSKIJ
Rusijos mokslo akademija, Rusija

Prof. dr. HAFDÍS INGVARSDÓTTIR
University of Iceland, Iceland

Prof. dr. HAFDÍS INGVARSDÓTTIR
Islandijos universitetas, Islandija

Prof. dr. LIGIJA KAMINSKIENĖ Vilnius University, Lithuania	Prof. dr. LIGIJA KAMINSKIENĖ Vilniaus universitetas, Lietuva
Prof. dr. MICHAEL KELLY University of Southampton, United Kingdom	Prof. dr. MICHAEL KELLY Pietų Hemptono universitetas, Didžioji Britanija
Assoc. prof. dr. ULRIKE KURTH Westfalen-Kolleg Paderborn, Germany	Doc. dr. ULRIKE KURTH Paderborno Vestfalijos kolegija, Vokietija
Assoc. prof. dr. STEFANO MARIA LANZA Vytautas Magnus University, Lithuania	Doc. dr. STEFANO MARIA LANZA Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva
Assoc. prof. dr. KAREN M. LAURIDSEN Aarhus University, Denmark	Doc. dr. KAREN M. LAURIDSEN Aarhus universitetas, Danija
Assoc. prof. dr. MICHAEL LÖNZ Ruhr-Kolleg Essen, Germany	Doc. dr. MICHAEL LÖNZ Eseno Rūro kolegija, Vokietija
Prof. dr. JOSÉ JAVIER MARTOS RAMOS University of Sevilla, Spain	Prof. dr. JOSÉ JAVIER MARTOS RAMOS Sevilijos universitetas, Ispanija
Prof. dr. MANFRED MALZAHN United Arab Emirates University, United Arab Emirates	Prof. dr. MANFRED MALZAHN Jungtinių Arabų Emyratų universitetas, Jungtiniai Arabų Emyratai
Assoc. prof. dr. MARTHA NYIKOS Indiana University-Bloomington, United States	Doc. dr. MARTHA NYIKOS Indianos Universitas Bloomingtone, Jungtinės Amerikos valstijos
Prof. dr. STEFAN OLTEAN Babes-Bolyai University, Romania	Prof. dr. STEFAN OLTEAN Babes-Bolyai universitetas, Rumunija
Prof. dr. ALIDA SAMUSEVICA Liepaja University, Latvia	Prof. dr. ALIDA SAMUSEVICA Liepojos universitetas, Latvija
Prof. dr. JOLITA ŠLIOGERIENĖ Vilnius Gediminas Technical University, Lithuania	Prof. dr. JOLITA ŠLIOGERIENĖ Vilniaus Gedimino technikos universitetas, Lietuva
Assoc. prof. dr. ELŻBIETA MAGDALENA WASIK Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland	Doc. dr. ELŻBIETA MAGDALENA WASIK Poznanės Adomo Mickevičiaus universitetas, Lenkija
Prof. Dr. MARIA TERESA ZANOLA Catholic University of the Sacred Heart, Italy	Prof. Dr. MARIA TERESA ZANOLA Katalikiškas Šventosios širdies universitetas, Italija



Scientific periodical journal

“Sustainable Multilingualism” is indexed in MLA, C.E.E.O.L., J-GATE, LINGUISTICS ABSTRACTS ONLINE, LINGUISTIC BIBLIOGRAPHY and WANFANG DATA databases.

SUSTAINABLE MULTILINGUALISM

The Journal was established by Vytautas Magnus University science cluster “Research in Plurilingual Competence Development” H-08-09, published by the Institute of Foreign Languages. Since 2017 the online version of the journal has been published by SCIENDO (former DE GRUYTER OPEN).

This issue is funded by the European Social Fund resources allocated for the project “Publishing and Coordinating Periodical Scientific Publications”, project code No. 09.3.3-ESFA-V-711-01-0004, under the Specific objective “Strengthen the Skills and Capacities of Public Sector Researchers for Engagingin High Level R & D Activities” of Priority Axis 9 “Educating the Society and Strengthening the Potential of Human Resources” within the framework of the Operational Programme for the European Union Funds’ Investments in 2014–2020.

Mokslinis periodinis žurnalas

„Darnioji daugiakalbystė“ yra referuojamas šiose duomenų bazėse: MLA, C.E.E.O.L., J-GATE, LINGUISTICS ABSTRACTS ONLINE, LINGUISTIC BIBLIOGRAPHY ir WANFANG DATA.

DARNIOJI DAUGIAKALBYSTĖ

Žurnalą įsteigė Vytauto Didžiojo universiteto mokslo klasteris „Daugiakalbystės kompetencijos tobulinimo tyrimai“ H-08-09, leidžia VDU Užsienio kalbų institutas. Nuo 2017 metų el. žurnalas leidžiamas SCIENDO leidykloje (buvusi DE GRUYTER OPEN).

Šio numerio leidyba finansuota Europos socialinio fondo lėšomis pagal 2014–2020 metų Europos Sajungos fondų investicijų veiksmų programos 9 prioriteto „Visuomenės švietimas ir žmogiškųjų ištakų potencialo didinimas“ priemonę „Mokslininkų ir kitų tyrėjų gebėjimų stiprinimas“, projekto „Periodinių mokslo leidinių leidyba ir koordinavimas“ kodas Nr. 09.3.3-ESFA-V-711-01-0004.



REVIEWERS 2018 | 2018 RECENZENTAI

Assoc. Prof. Altun Adnan, Abant İzzet Baysal University, Turkey
Prof. Aydin Selami, Medeniyet University, Turkey
Dr. Bernini Andrea, University of Heidelberg, Germany
Assoc. prof. dr. Bijeikienė Vilma, Vytautas Magnus University, Lithuania
Prof. Dr. Burkšaitienė Nijolė, Mykolas Romeris University, Lithuania
Asst. prof. dr. Çelik Servet, Trabzon University, Turkey
Asst. prof. Çelik Raşit, Trabzon University, Turkey
Cvlikaitė Jurgita, Vytautas Magnus University, Lithuania
Dr. Daukšaitė Aurelija, Vytautas Magnus University, Lithuania
Dr. Daukšienė Estela, Vytautas Magnus University, Lithuania
Doc. dr. Di Nunzio Novella, Vilnius University, Lithuania
Prof. dr. Hafdís Ingvarsdóttir, University of Island, Island
Dr. Johanning-Radžienė Antje, Philipps-Universität Marburg, Germany
Assoc. prof. Kaymakçı Selahattin, Kastamonu University, Turkey
Prof. dr. Kalėdaitė Violeta, Vytautas Magnus University, Lithuania
Prof. dr. Kaminskienė Ligija, Vilnius University, Lithuania
Assoc. prof. dr. Lötz Michael, Ruhr-Kolleg Essen, Germany
Dr. Macijauskaitė-Bonda Jurgita, Vytautas Magnus University, Lithuania
Prof. dr. Mačianskiénė Nemira, Vytautas Magnus University, Lithuania
Meškauskienė Almantė, Vytautas Magnus University, Lithuania
Prof. dr. Malzahn Manfred, United Arab Emirates University, UAE
Pundziuvienė Daiva, Vytautas Magnus University, Lithuania
Prof. Ramos Martos Javier, University of Sevilla, Spain
Prof. dr. Samusevica Alida, Liepaja University, Latvia
Dr. Serpil Harun, Anadolu University, Turkey
Prof. dr. Szymanski Charles F., Vytautas Magnus University, Lithuania
Assist. Prof. Dr. Yukselir Ceyhun, Osmaniye Korkut Ata University, Turkey
Assoc. prof. dr. Vyushkina Elena, Saratov State Law Academy, Russia
Prof. dr. Zanola Maria Teresa, Università Cattolica del Sacro Cuore, Italy
Žiūraitė Vigilija, Vytautas Magnus University, Lithuania

